

宫词

顾况 · 唐

长乐宫连上苑春，玉楼金殿艳歌新。
君门一入无由出，唯有宫莺得见人。

词语注释

1. 长乐宫：汉代宫殿名，诗中借指唐代宫廷。
2. 上苑：皇家园林。
3. 艳歌：曲调华美的新歌。
4. 君门：皇宫之门。君，指皇帝。
5. 无由：没有途径、没有办法。

逐句解释

长乐宫连上苑春，
宫殿与皇家园林相连，到处都是春色。

玉楼金殿艳歌新。
华美楼殿中传出新谱的艳丽歌声。

君门一入无由出，
宫中女子一旦进入皇宫，就再也没有办法自由出去。

唯有宫莺得见人。
她们难与外人相见，只有宫中的黄莺还能见到她们。

白话译文

宫殿连着春意盎然的皇家园林，玉楼金殿中传出新谱的华美歌声。可是宫中女子一旦踏入宫门，便再没有自由出去的途径；与外界隔绝的她们，仿佛只有宫莺还能相见。

创作背景

宫词常以宫廷生活为题材，既写楼殿歌舞，也关注宫中女子幽闭失意的处境。此诗用汉代“长乐宫”的名称借写唐宫，是古典诗歌常见的托古方式。具体人物和作年难确考。

赏析

前两句以“上苑春”“玉楼金殿”“艳歌新”铺陈宫廷的繁华，色彩和声音都很明丽。第三句用“一入无由出”突然揭开华美背后的禁锢，结构上形成强烈转折。末句“唯有宫莺”尤其含蓄：黄莺可以飞动、见人，宫中女子却不能自由出入。以鸟的自由反衬人的幽闭，艳歌与哀情也因此同时存在。